

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

23 NOVEMBER 1995

**WETSONTWERP
houdende sociale bepalingen
(artikelen 87 tot 98)**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN
DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **LESPAGNARD**

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft voornoemde sociale bepalingen besproken tijdens haar vergadering van 16 november 1995.

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : Mevr. Vanlerberghe.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. Brouns, Mevr. Gardeyn-Debever, H. Van Erps, Mevr. van Kessel.
V.L.D. HH. Anthuenis, Valkeniers, Van Aperen.
P.S. HH. Biefnot, Larcier, Minne.
S.P. Mevr. Vanlerberghe, H. Vanvelthoven.
P.R.L.-HH. Denis, Seghin.
F.D.F.
P.S.C. H. Lespagnard.
Agalev/H. Detienne.
Ecolo
Vl. H. Van den Eynde.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

Mevr. Creyf, H. Goutry, Mevr. Hermans, HH. Lenssens, Vandeurzen.
HH. Chevalier, Daems, Taelman, van den Abeelen.
Mevr. Burgeon, HH. Delizée, Dighneef, Mook.
HH. Bonte, Cuyt, Janssens (R.).
HH. Bacquelaine, D'hondt (D.), Vandenhaute.
H. Beaufays, Mevr. Cahay-André.
HH. Deleuze, Lozie.
H. Buisseret, Mevr. Colen.

Zie :

- 207 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.

Zie ook :

- N° 7 : Tekst aangenomen door de commissies.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

23 NOVEMBRE 1995

**PROJET DE LOI
portant des dispositions sociales
(articles 87 à 98)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTE PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIETE (1)

PAR
M. **LESPAGNARD**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les présentes dispositions sociales au cours de sa réunion du 16 novembre 1995.

(1) Composition de la commission :

Présidente : Mme Vanlerberghe.

A. — Titulaires :

C.V.P. M. Brouns, Mme Gardeyn-Debever, M. Van Erps, Mme van Kessel.
V.L.D. MM. Anthuenis, Valkeniers, Van Aperen.
P.S. MM. Biefnot, Larcier, Minne.
S.P. Mme Vanlerberghe, M. Vanvelthoven.
P.R.L.-MM. Denis, Seghin.
F.D.F.
P.S.C. M. Lespagnard.
Agalev/M. Detienne.
Ecolo
Vl. M. Van den Eynde.
Blok

B. — Suppléants :

Mme Creyf, M. Goutry, Mme Hermans, MM. Lenssens, Vandeurzen.
MM. Chevalier, Daems, Taelman, van den Abeelen.
Mme Burgeon, MM. Delizée, Dighneef, Mook.
MM. Bonte, Cuyt, Janssens (R.).
MM. Bacquelaine, D'hondt (D.), Vandenhaute.
M. Beaufays, Mme Cahay-André.
MM. Deleuze, Lozie.
M. Buisseret, Mme Colen.

Voir :

- 207 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

Voir aussi :

- N° 7 : Texte adopté par les commissions.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

Overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet, heeft de regering bij de indiening van het wetsontwerp de spoedbehandeling gevraagd.

Krachtens artikel 40bis van het Reglement wordt die urgentie « als verworven beschouwd zonder dat de Kamer zich moet uitspreken ».

Tijdens haar vergadering van 8 november 1995 heeft de parlementaire overlegcommissie de evocatietermijn op 3 dagen en de onderzoekstermijn op 15 dagen vastgesteld (Stuk Kamer n° 82/5).

*
* *

I. — INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN PENSIOENEN

De minister verwijst naar de memorie van toelichting van het wetsontwerp.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 87

De heer Seghin herinnert eraan dat dit artikel bepaalt dat de geneeskundige commissie de minimumbehoeften inzake de wachtdiensten bepaalt. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp wordt deze maatregel verantwoord door het feit dat « men de grote variatie in praktijkvoering voornamelijk in de ambulante situatie » niet onmogelijk wil maken.

Spreker is tegen deze maatregel gekant omdat ze elke arts de mogelijkheid biedt om op elk ogenblik en onafhankelijk van de wachtdiensten de geneeskunde te beoefenen.

Wat de farmaceutische sector betreft, kan hij niet instemmen met deze bepaling die toestaat dat elke apotheek naar goeddunken van de apotheker toegankelijk is voor het publiek, ook tijdens de uren waarop bepaalde apothekers verplicht wachtdienst hebben.

Volgens spreker druist een dergelijke maatregel in tegen een fundamentele regel van de Orde der apothekers, met name dat in alle omstandigheden en over het hele grondgebied de continuïteit van de dienst moet worden verzekerd en een apotheek, zelfs niet tijdelijk, haar deuren mag sluiten indien de apotheker geen maatregelen heeft genomen om de continuïteit in de verdeling van geneesmiddelen te waarborgen.

Bijgevolg veronderstelt de verplichte deelname van de apothekers aan de beurtrol voor de wachtdiensten dat ook de sluiting van de apotheken in de buurt wordt gerespecteerd.

De heer Seghin vraagt de minister waarom hij een regeling wijzigt die reeds decennia lang tot voldoening van de patiënten functioneert, onder toezicht

Conformément à l'article 80 de la Constitution, le gouvernement a demandé l'urgence lors du dépôt du projet de loi.

En vertu de l'article 40bis du Règlement, celle-ci « est considérée comme acquise sans que la Chambre ait à se prononcer ».

Lors de sa réunion du 8 novembre 1995, la commission parlementaire de concertation a fixé le délai d'évocation à 3 jours et le délai d'examen à 15 jours (Doc. Chambre n° 82/5).

*
* *

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DES PENSIONS

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 87

M. Seghin rappelle que le présent article stipule que la commission médicale définit les besoins minimaux en matière de service de garde. L'exposé des motifs du projet de loi justifie la mesure par le souci de ne pas empêcher la grande variabilité dans la pratique ambulante.

L'intervenant s'oppose à cette mesure en ce sens qu'elle permettra à tout praticien d'exercer à tout moment, indépendamment du service de garde.

Dans le secteur de l'art pharmaceutique, il ne peut souscrire à cette disposition qui permet à toute officine d'être accessible au public selon le bon gré de son titulaire pendant les heures durant lesquelles un service de garde est imposé à certains pharmaciens.

L'intervenant estime qu'une telle mesure va à l'encontre d'une règle fondamentale de l'Ordre des pharmaciens qui consiste à garantir la continuité des soins en toute circonstance et dans l'ensemble du territoire en ne permettant pas qu'une officine soit fermée même temporairement, sans que le pharmacien ait pris des dispositions pour assurer la continuité de la distribution des médicaments.

Ainsi, la participation obligatoire des pharmaciens à un rôle de garde exige le respect de la fermeture des officines voisines.

M. Seghin demande au ministre pour quelles raisons il modifie un système qui fonctionne depuis des dizaines d'années à la satisfaction de tous les pa-

van de geneeskundige commissies en van de raden van de Orde. Waarom werden de betrokken organisaties niet geraadpleegd ?

De heer Van den Eynde sluit zich bij de hierboven uiteengezette argumentering aan.

Hij voegt daaraan toe dat hij de indruk heeft dat deze bepaling is ingegeven door de economische strijd in Gent tussen enerzijds de zogenaamde « vrije » apothekers, anderzijds het socialistische ziekenfonds, dat de markt probeert te veroveren via haast monopolistisch-kapitalistische praktijken, waarbij het de vigerende akkoorden inzake wachtdiensten niet naleeft.

Mevrouw Van de Castele steunt op haar beurt dit standpunt.

Ze verduidelijkt dat het hier gaat om een apotheek van de Gentse coöperatie « Vooruit » die de klok rond open is. De minister laat uitschijnen dat de geneesmiddelenverdeling in die stad problemen opleverde. Dat is nooit het geval geweest. De wachtdienst die door de deontologische regels van de Orde der apothekers wordt opgelegd, werkt integendeel al 50 jaar lang uitstekend, zowel in Gent als elders in het land.

Uit een deontologisch oogpunt mogen de apothekers die niet zijn aangesloten bij een beroepsvereniging de wachtdienst van hun collega's niet verstoren met de bedoeling hun eigen klantenbestand uit te breiden. Dat zou commercialisering van de apotheken in de hand werken, en daar verzet spreekster zich tegen. Onder toezicht van de geneeskundige commissie mogen ze evenwel hun eigen wachtdienst organiseren.

Bovendien hebben de apotheken van de coöperatie « Vooruit » indirect reclame gemaakt in de dagbladen. Ze kenden ook kortingen toe, wat oneerlijke concurrentie is. Ten slotte hebben ze wachtdienstvergoedingen aangerekend aan de ziekteverzekering, wat niet kan buiten de wachtdienst.

Spreekster is van oordeel dat apothekers zorgverstrekkers zijn die binnen de volksgezondheid als partners moeten worden beschouwd en dat hen meer vertrouwen moet worden geschonken.

Zij onderstreept tot slot dat de maatregel die de minister voorstelt niet democratisch is en de toegang tot de zorgverstrekking, noch de kwaliteit ervan geenszins bevordert. De maatregel is volgens haar uitsluitend ingegeven door corporatistische belangen. Door één geval te willen « regelen » van artikel 87 dreigen de problemen die zich in Gent voordoen over het hele land te worden uitgebreid en komt de goed functionerende wachtdienstregeling in het gedrang.

Daarom stelt mevrouw Van de Castele voor artikel 87 weg te laten.

De heer Brouns brengt in herinnering dat overeenkomstig artikel 9, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde,

tients, sous le contrôle des commissions médicales et des conseils de l'Ordre. Pourquoi les organisations intéressées n'ont-elles pas été consultées ?

M. Van den Eynde se rallie aux arguments développés précédemment.

Il ajoute qu'il a l'impression que cette disposition est motivée par la guerre économique qui se déroule à Gand entre d'une part, les pharmaciens que l'on pourrait appeler « libres » et d'autre part, la mutualité socialiste qui tente de conquérir le marché par des pratiques dignes d'un capitalisme monopolistique, en ne respectant pas les accords en vigueur en ce qui concerne les services de garde.

Mme Van de Castele appuie à son tour ce point de vue.

Elle précise qu'il s'agit en l'occurrence de l'ouverture 24 heures sur 24 heures d'une pharmacie de la coopérative « Vooruit » de Gand. Le ministre laisse supposer qu'il existe un problème de distribution de médicaments dans cette ville. Cela n'a jamais été le cas. Au contraire, depuis 50 ans, le service de garde imposé par les règles déontologiques de l'Ordre des Pharmaciens a toujours bien fonctionné, tant à Gand que dans le reste du pays.

D'un point de vue déontologique, les pharmaciens qui ne sont pas membres d'une association professionnelle ne peuvent pas perturber le service de garde de leurs collègues pour tenter d'élargir leur clientèle. Cela reviendrait à commercialiser les pharmacies et l'intervenante s'y oppose. Ils peuvent toutefois, sous les auspices de la commission médicale, organiser leur propre service de garde.

En outre, les pharmacies « Vooruit » ont fait de la publicité indirecte dans les journaux. Elles ont également accordé des ristournes, ce qui constitue une concurrence déloyale. Enfin, elles ont réclamé des indemnités de nuit à l'assurance maladie, ce qui n'est pas admis en dehors des gardes.

L'intervenante estime que les pharmaciens sont des dispensateurs de soins qui doivent être considérés comme des partenaires au sein de la santé publique et auxquels une plus grande confiance doit être accordée.

En conclusion, elle souligne que la mesure préconisée par le ministre n'est pas démocratique et qu'elle ne favorise sûrement pas l'accès aux soins de santé et la qualité de ceux-ci. La mesure est, selon elle, uniquement inspirée par des intérêts corporatistes. La tentative de régler un cas unique par le biais de l'article 87 risque d'étendre à l'ensemble du pays les problèmes qui se posent à Gand et de compromettre le système des services de garde, qui fonctionne bien.

Mme Van de Castele propose dès lors la suppression de l'article 87.

M. Brouns rappelle qu'en vertu de l'article 9, § 2, premier alinéa, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux com-

de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967) een apotheker zijn officina niet mag sluiten zonder de nodige maatregelen te hebben getroffen om de continuïteit in de verdeling van geneesmiddelen te waarborgen. Datzelfde artikel bepaalt tevens dat de beroepsverenigingen wachtdiensten mogen instellen.

De heer Brouns merkt op dat de apotheken van « Vooruit » ondanks de beslissing tot schorsing hun praktijken voortzetten en de wachtdiensten van hun collega's verstoren.

Hij is van oordeel dat de minister het probleem dat zich nu te Gent voordoet met andere middelen moet kunnen regelen, zonder daartoe een maatregel te nemen die er alleen toe zal leiden dat in het gehele land alle mensen uit het beroep geërgerd zullen reageren.

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen merkt op dat artikel 9 van het koninklijk besluit n° 78 tevens betrekking heeft op de wachtdiensten van de artsen. In dat verband strekt deze bepaling ertoe een wettelijke grondslag in te stellen om de artsen de mogelijkheid te bieden patiënten te ontvangen wanneer er een wachtdienst geldt.

Die situatie komt in de praktijk reeds voor en de minister is van oordeel dat men zich daar in het geval van de artsen moeilijk tegen kan verzetten.

De minister reageert verontwaardigd op de kritiek van de leden. Hij is verbaasd te horen dat de apothekers een vrije markt verdedigen, terwijl zij binnen hun beroep een zeer dirigistische houding aannemen; volgens de minister zijn de vestigingswet en de wachtdienst daarvan een voldoende bewijs.

Hij verklaart dat de huidige bepaling slechts is ingegeven door zijn bekommernis voor de belangen van de patiënt. Zo rijzen in de grote steden soms problemen omdat bepaalde mensen zoals bejaarden zich moeilijk kunnen verplaatsen om een apotheek te vinden die 's avonds laat of tijdens het weekend open is. Hij licht toe dat de wet verscheidene beroepsverenigingen de mogelijkheid biedt een wachtdienst te organiseren.

Met betrekking tot de problemen van de artsen geeft de minister toe dat een alternatieve oplossing erin zou bestaan artikel 9, § 3, van het koninklijk besluit n° 78 toe te passen. Daarin wordt bepaald dat, wanneer de wachtdiensten niet op voldoende wijze werken, de gezondheidsinspecteur zelf alle maatregelen neemt met het oog op het organiseren of het aanvullen van de wachtdiensten naar gelang van de behoeften die eventueel door de geneeskundige commissie zullen zijn bepaald.

De heer Seghin werpt op dat de wachtdienst van artsen niet met die van apothekers kan worden vergeleken. Ook al bestaat er een wachtdienst voor artsen (tijdens het weekend bijvoorbeeld), toch staat het de patiënt vrij naar zijn huisarts te gaan.

Mocht men de minimale behoeften inzake wachtdienst bepalen, zal dat bij de apothekers demotive-

missions médicales (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967), le pharmacien ne peut fermer son officine sans avoir pris des dispositions en vue d'assurer la continuité de la distribution des médicaments. Le même article stipule également que les organisations professionnelles peuvent instituer des services de garde.

M. Brouns signale encore que malgré la décision de suspension, les pharmacies « Vooruit » maintiennent leurs pratiques et perturbent le service de garde de leurs collègues.

Il est d'avis que le ministre doit pouvoir régler par d'autres moyens le problème ponctuel qui se pose à Gand sans pour autant prendre une mesure qui ne fera qu'irriter l'ensemble de la profession dans tout le pays.

Le ministre de la Santé publique et des Pensions fait remarquer que l'article 9 de l'arrêté royal n° 78 concerne également les services de garde des médecins. A cet égard, la présente disposition vise à créer une base légale pour permettre aux médecins de recevoir des patients alors qu'un service de garde est en vigueur.

Cette situation existe déjà dans la pratique et le ministre estime que, dans le cas des médecins, on peut difficilement s'y opposer.

Le ministre s'insurge contre les critiques émises par des membres. Il se dit frappé d'entendre les pharmaciens défendre un marché libre alors qu'ils adoptent une attitude très dirigiste au sein même de leur profession; il en veut pour preuve la loi sur l'implantation et le service de garde.

Il déclare que la présente disposition n'est inspirée que par son souci de veiller aux intérêts du patient. En effet, des problèmes se posent dans les grandes villes où il est parfois malaisé pour certaines personnes telles que les personnes âgées de se déplacer pour trouver une pharmacie ouverte tard le soir ou le week-end. Il précise que la loi permet à plusieurs organisations représentatives d'organiser un service de garde.

En ce qui concerne le problème rencontré par les médecins, le ministre concède qu'une alternative consisterait à appliquer l'article 9, § 3 de l'arrêté royal n° 78 qui stipule que si les services de garde ne fonctionnent pas de manière satisfaisante, l'inspecteur d'hygiène prend lui-même toutes les mesures en vue d'organiser ou de compléter les services de garde en fonction des besoins qui auront été éventuellement définis par la commission médicale.

M. Seghin réplique qu'il ne faut pas comparer le service de garde des médecins et celui des pharmaciens. Même s'il existe un service de garde pour les médecins, par exemple pendant le week-end, le patient reste libre de se présenter chez son médecin de famille.

La définition de besoins minimaux en matière de service de garde va entraîner la démotivation des

rend werken; voor wachtdiensten zullen zij bedanken.

Na 33 jaar praktijk heeft de heer Seghin er geen weet van dat ooit enig probleem inzake wachtdienst gerezen zou zijn. Moeilijkheden in verband met patiënten die zich moeten verplaatsen vormen geen geldig argument. Spreker ziet hoegenaamd niet in waarom men een systeem dat perfect werkt, zo nodig wil wijzigen.

De heer Van den Eynde verklaart dat hij nooit gewag heeft horen maken van enig probleem inzake de geneesmiddelenbevoorrading in Gent. Hij verzet er zich dan ook tegen dat met dat argument wordt geschermd om de voorgestelde maatregel te verantwoorden.

Hij wenst de aandacht van de commissie vestigen op de situatie in Gent, waar momenteel zowat een derde van de apotheken door de « Vooruit »-coöperatie is opgekocht. Door aantrekkelijke aankoopvoorstellen eigent die coöperatie zich die markt toe en schept aldus een kapitalistisch monopolie. Bovendien negeert die coöperatie straal de regels die voor andere apothekers gelden en beconcurrereert ze hen op een oneerlijke wijze.

Deze bepaling dreigt als een olievlek de situatie in heel het land te verzieken.

Mevrouw Van de Castele merkt op dat de wet op de toegang tot het beroep momenteel een ernstige handicap vormt voor een apotheker die zich als zelfstandige wil vestigen wat nog versterkt wordt door de druk op de overnameprijzen ingevolge de overnamen door ziekenfondsen en coöperaties.

Zij verklaart er geen graten in te zien dat de « Vooruit »-coöperatie in de wachtdienst van de stad Gent wordt ingeschakeld, als men een wachtdienst maar niet met openingstijden de klok rond verwacht.

In verband met de artsen stelt spreekster voor dat ook zij worden verplicht om zich in een wachtdienst in te schakelen, in overleg met de geneeskundige commissie wat voor drukke praktijken een aanzet tot werkhervreiding kan zijn.

Zij kant zich hevig tegen de verwijten van de minister inzake het dirigisme van de apothekers. Kan men een — overigens democratisch verkozen — Raad van de Orde, die erop toeziet dat de deontologie wordt nageleefd, als dirigistisch bestempelen?

De heer Brouns vindt dat de geneeskundige commissie op de hoogte moet worden gesteld van concrete problemen en dat zij de vereiste maatregelen moet nemen om de wachtdiensten te verbeteren. De geneeskundige commissie heeft zich verzet tegen de permanente opening van de « Vooruit »-coöperatie, die evenwel geen rekening blijkt te houden met die beslissing. De minister moet het probleem dat in Gent aan de orde is toch op een andere manier kunnen oplossen dan via de voorliggende bepaling die voor de hele beroepssector een bedreiging betekent.

De minister licht de situatie in Gent nader toe. Hij wijst erop dat de Raad van State het schorsingsbesluit heeft verworpen en dat de klacht is ingetrok-

pharmaciens qui ne seront plus intéressés par ce service de garde.

En 33 ans de pratique, M. Seghin n'a jamais eu connaissance d'un problème qui se serait posé en ce qui concerne le service de garde. Les problèmes de déplacement des patients ne sont pas un argument valable. Selon l'intervenant, il n'y a aucune raison de vouloir changer un système qui fonctionne particulièrement bien.

M. Van den Eynde déclare qu'il n'a jamais entendu parler d'un problème d'approvisionnement de médicaments à Gand. Il s'oppose dès lors à ce que cet argument soit utilisé pour justifier la mesure préconisée.

Il souhaite attirer l'attention de la commission sur la situation gantoise. Actuellement, environ un tiers des pharmaciens ont été rachetées par la coopérative « Vooruit » qui, par des offres somptueuses, s'approprie le marché et crée de la sorte un monopole capitaliste. En outre cette coopérative ignore complètement les règles en vigueur au niveau des autres pharmaciens et leur fait une concurrence déloyale.

La présente disposition risque de faire tache d'huile et d'envenimer la situation dans tout le pays.

Mme Van de Castele fait remarquer qu'actuellement la loi sur l'accès à la profession handicapée fortement l'installation d'un pharmacien indépendant, handicap aggravé par la pression sur le prix des cessions, provoquée par les reprises effectuées par les mutualités et les coopératives.

Elle déclare qu'elle ne s'oppose nullement à ce que la coopérative « Vooruit » participe au service de garde de la ville de Gand, mais il ne faut pas confondre un service de garde avec une ouverture 24 h / 24 h.

En ce qui concerne les médecins, l'intervenante préconise que ceux-ci soient également tenus de respecter un service de garde en accord avec la commission médicale, ce qui pourrait générer une redistribution du travail au départ des cabinets très fréquentés.

Elle s'insurge contre les reproches du ministre relatifs au dirigisme des pharmaciens. Peut-on qualifier de dirigiste un Conseil de l'Ordre, démocratiquement élu d'ailleurs, qui veille au respect de la déontologie?

M. Brouns est d'avis que la commission médicale doit être avertie des problèmes ponctuels qui se posent et qu'elle doit prendre les mesures nécessaires pour améliorer les services de garde. La commission médicale s'est opposée à l'ouverture permanente de la coopérative « Vooruit » mais cette dernière ne tient apparemment pas compte de cette décision. Il doit être possible pour le ministre de régler le problème qui se pose à Gand autrement que par le biais de la présente proposition qui hypothèque la profession toute entière.

Le ministre apporte des précisions sur la situation gantoise. Il signale que le Conseil d'Etat a rejeté la décision de suspension et que la plainte a été retirée.

ken. Het strookt dus niet met de waarheid te beweren dat de « Vooruit »-coöperatie de beslissingen naast zich zou neerleggen.

Hij stelt vast dat men in een aantal grote steden soms een hele afstand moet afleggen vooraleer een apotheek te vinden die tijdens het weekend of 's avonds open is. Het gebeurt zelfs dat patiënten zich rechtstreeks tot de spoeddiensten van de ziekenhuizen wenden en met hun geneesmiddelen op zak naar huis terugkeren.

De minister blijft ervan overtuigd dat de huidige wetgeving moet worden gewijzigd. Nu hij evenwel de door de leden uiteengezette argumenten heeft gehoord, dient hij een amendement n° 2 in, dat ertoe strekt het artikel weg te laten.

Art. 88

De minister verklaart dat dit artikel ertoe strekt EEG-richtlijn 92/26 in het Belgisch recht om te zetten. Die richtlijn heeft tot doel het voorschrijven van sommige geneesmiddelen aan bepaalde categorieën artsen voor te behouden of aan een aantal specifieke praktijkomstandigheden te koppelen. Het betreft bijvoorbeeld :

— geneesmiddelen die, gelet op hun farmacologische of innoverende eigenschappen, uitsluitend voor behandelingen in een ziekenhuis worden voorbehouden;

— geneesmiddelen die worden gebruikt voor de behandeling van ziekten waarvan de diagnose in een ziekenhuis of in welbepaalde instellingen moet worden gesteld;

— geneesmiddelen bestemd voor ambulante patiënten, maar waarvan het gebruik bijwerkingen kan veroorzaken.

Amendement n° 1 van de regering strekt ertoe de verwijzing naar artikel 71 van de op 7 juli 1987 gecoördineerde wet op de ziekenhuizen weg te laten. Dat artikel is al té beperkend, want heeft alleen op een aantal ziekenhuisdiensten betrekking; door dat niet te vermelden, slaat de wet op alle diensten.

De heer Seghin onderschrijft de in voorliggend artikel beoogde doelstellingen, maar wenst evenwel de therapeutische vrijheid van de arts in de verf te zetten. Hij vraagt of dat artikel slaat op de geneesmiddelen die voor vermageringskuren worden voorgeschreven. Hij vraagt ook welke de gevallen en voorwaarden zijn die door de Koning kunnen worden bepaald.

De minister preciseert dat dit artikel niet op magistrale bereidingen, maar op farmaceutische specialiteiten betrekking heeft.

Wat de magistrale bereidingen betreft, kondigt hij aan dat een koninklijk besluit in de Ministerraad overlegd is en naar de Raad van State is verzonden. Dat besluit werd in overleg met de Orde der geneesheren, de Orde der apothekers en de voorzitter van de geneesmiddelencommissie uitgewerkt.

Il n'est donc pas correct de dire que la coopérative « Vooruit » ne se plie pas aux décisions.

Il constate que dans certaines grandes villes, il faut parfois effectuer un long déplacement avant de trouver une pharmacie ouverte le week-end ou le soir. Il arrive même que des patients s'adressent directement aux services d'urgence des hôpitaux et rentrent chez eux avec leurs médicaments en main.

Le ministre reste convaincu que la législation actuelle doit être modifiée. Toutefois, ayant entendu les arguments développés par les membres, il dépose un amendement n° 2 visant à supprimer l'article.

Art. 88

Le ministre explique que cet article tend à commuter en droit belge, la directive CEE 92/26 qui vise à réserver la prescription de certains médicaments à des catégories déterminées de praticiens ou à certaines circonstances pratiques spécifiques. Il s'agit par exemple :

— de médicaments qui, en raison de leurs propriétés pharmacologiques ou de leur caractère innovateur, sont réservés pour des traitements qui ne peuvent être administrés que dans un hôpital;

— de médicaments utilisés pour le traitement de maladies dont le diagnostic doit être établi dans un hôpital ou dans des établissements déterminés;

— de médicaments destinés à des patients ambulants mais dont l'utilisation peut provoquer des effets secondaires.

L'amendement n° 1 du gouvernement vise à supprimer la référence à l'article 71 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 juillet 1987. Cet article est trop restrictif car il ne concerne que certains services hospitaliers; en ne le mentionnant pas, tous les services sont concernés.

M. Seghin souscrit aux objectifs poursuivis dans le présent article mais souhaite toutefois mettre en évidence la liberté thérapeutique du médecin. Il demande si cet article concerne les médicaments prescrits pour les cures d'amaigrissement. Il demande également quels sont les cas et les conditions qui pourront être déterminés par le Roi.

Le ministre précise que cet article ne vise pas les préparations magistrales mais les spécialités pharmaceutiques.

En ce qui concerne les préparations magistrales, il annonce qu'un arrêté royal vient d'être délibéré en Conseil des ministres et envoyé au Conseil d'Etat. Cet arrêté a été élaboré en concertation avec l'Ordre des médecins, l'Ordre des pharmaciens et le président de la Commission des médicaments.

Het strekt ertoe de minister bevoegd voor Volksgezondheid, op eensluidend advies van de Orde der geneesheren, de Orde der apothekers en de twee Academies voor geneeskunde, te machtigen om artsen en apothekers te verbieden magistrale bereidingen die sommige associaties van bepaalde bestanddelen bevatten, voor te schrijven, respectievelijk ter hand te stellen.

Mevrouw Van de Castele verwijst naar het commentaar bij de artikelen (Stuk n° 207/1, blz. 37) en vraagt wat moet worden verstaan onder « situaties die (...) gevoelig zijn voor wijziging ». Betekent zulks dat deze bepaling ook op andere geneesmiddelen kan worden toegepast ?

De minister bevestigt dat de bepaling alleen betrekking heeft op de drie voorbeelden die hij hierboven heeft vermeld.

Art. 89

De heer Lespagnard stelt twee vragen in verband met de Doorzichtigheidscommissie :

— Waarom werd de voorgestelde tekst niet aangepast aan de opmerking van de Raad van State, met name dat « het begrip « doorzichtigheid » zelf niet is gedefinieerd » ?

— Het feit dat men geneesmiddelen aan een onderzoek inzake de doorzichtigheid onderwerpt alvorens ze op de markt worden gebracht, lijkt in strijd met het Europees recht. Mogen de Lid-Staten naast de Europese richtlijnen aanvullende voorwaarden opleggen ?

Ware het niet aangewezen een onderzoek inzake de doorzichtigheid door te voeren nadat het geneesmiddel op de markt werd gebracht, gelet op het feit dat de minister ook de registratietermijnen voor geneesmiddelen in aanzienlijke mate wenst in te korten ?

Mevrouw Van de Castele vraagt wat de rol is van de diverse geneesmiddelencommissies.

De minister legt uit welke stappen men voor een farmaceutische specialiteit in België moet zetten :

1. erkenning door de Registratiecommissie (ministerie van Volksgezondheid);
2. prijsbepaling (ministerie van Economische Zaken);
3. bepaling van de terugbetaling (RIZIV).

De Europese procedure is tweeledig :

1. een gecentraliseerde regeling voor de geneesmiddelen afkomstig uit de biotechnologie en de genetische manipulatie;
2. Europese registratie na de registratie in de Lid-Staat.

In België duurt de registratieprocedure erg lang, enerzijds ingevolge de overlappings van de Doorzichtigheidscommissie en de Registratiecommissie, anderzijds ingevolge de samenstelling en de werking

Il vise à permettre au ministre qui a la santé publique dans ses attributions, sur avis conforme de l'Ordre des médecins, de l'Ordre des pharmaciens et des deux Académies de médecines, d'interdire la prescription par le médecin et la délivrance par le pharmacien de préparations magistrales quant elles concernent certaines combinaisons de substances.

Mme Van de Castele se réfère au commentaire des articles (Doc. n° 207/1, p. 37) et demande ce qu'il faut entendre par « (...) situations qui sont sensibles au changement (...) ». Cela signifie-t-il que d'autres médicaments pourront être soumis à la présente disposition ?

Le ministre confirme que la disposition ne concerne que les trois exemples qu'il a cités plus haut.

Art. 89

M. Lespagnard pose deux questions relatives à la commission de transparence :

— Pour quelles raisons le texte proposé n'a-t-il pas été adapté à la remarque du Conseil d'Etat qui stipule que la notion de transparence même n'est pas définie ?

— Le fait d'imposer aux médicaments une analyse de transparence avant la mise sur le marché semble incompatible avec le droit européen. Les Etats membres peuvent-ils imposer des conditions complémentaires aux directives européennes ?

Ne conviendrait-il pas de faire une analyse de transparence après la mise sur le marché en tenant compte également du fait que la volonté du ministre est de réduire sensiblement les délais d'enregistrement des médicaments ?

Mme Van de Castele demande quelle est la fonction des différentes commissions relatives aux médicaments.

Le ministre explique les différentes étapes que doit suivre une spécialité pharmaceutique en Belgique :

1. agrément par la commission d'enregistrement (ministère de la Santé publique);
2. fixation du prix (ministère des Affaires économiques);
3. détermination du remboursement (INAMI).

La procédure européenne est double :

1. un règlement centralisé pour les médicaments issus de la biotechnologie et de la manipulation génétique;
2. enregistrement européen après l'enregistrement dans le pays membre.

La procédure d'enregistrement en Belgique est très longue, d'une part en raison de chevauchements entre la commission de transparence et la commission d'enregistrement et, d'autre part, en raison de la

van de Registratiecommissie. De minister wenst die commissie trouwens grondig te hervormen.

Om interferenties tussen de doorzichtigheid en de registratie te vermijden, geeft de Doorzichtigheidscommissie een met reden omkleed advies over de reeds geregistreerde geneesmiddelen. Dat advies heeft betrekking op de innoverende eigenschappen van het geneesmiddel, op zijn plaats binnen de farmacologische groepen en op zijn dosering en verpakking. Bedoeling is de prijs en de terugbetaling te bepalen en de prijs/volume-contracten te regelen.

Amendement n° 3 van de regering strekt ertoe de woorden « alvorens het in België in de handel wordt gebracht » weg te laten. De minister wijst erop dat dit amendement ertoe strekt te vermijden dat er een misverstand ontstaat inzake het begrip « in de handel brengen ». Volgens de farmaceutische industrie wordt een geneesmiddel in de handel gebracht op het ogenblik dat het wordt geregistreerd. De minister deelt die mening niet. Hij is van oordeel dat het geneesmiddel in de handel wordt gebracht op het ogenblik waarop de prijs wordt bepaald.

De minister hoopt op die manier een dubbelzinnige situatie te vermijden, te meer daar er geneesmiddelen bestaan waarvan de prijs niet moet worden bepaald aangezien ze zonder voorschrift verkrijgbaar zijn.

Het begrip « in de handel brengen » kan eventueel later bij koninklijk besluit worden gedefinieerd. De minister is bereid hierover eerst met de commissie te overleggen.

De heer Brouns brengt in herinnering dat tijdens de vorige zittingsperiode verscheidene leden herhaaldelijk de traagheid van de procedure voor de registratie van geneesmiddelen hebben betreurd. De vorige minister heeft destijds verklaard dat het probleem zou worden opgelost door de oprichting van het Geneesmiddelenagentschap. Wordt van die oplossing afgezien?

Het doel van het Geneesmiddelenagentschap zou erin bestaan de deskundigen ter zake bijeen te brengen en de Doorzichtigheidscommissie en de Registratiecommissie af te schaffen door ze in het agentschap te verenigen.

De minister is niet gekant tegen het idee van een Geneesmiddelenagentschap dat de diverse procedures in verband met de geneesmiddelen zou groeperen: registratie, doorzichtigheid, prijsbepaling, reclame, ...

Nu blijkt echter dat de oprichting van een bijkomend orgaan door de sector niet goed onthaald zou worden. De minister geeft er dan ook de voorkeur aan stap voor stap tewerk te gaan.

Op een vraag van *mevrouw Van de Castele* antwoordt hij dat voor de geneesmiddelen die zonder voorschrift verkrijgbaar zijn, gewoon de prijs moet worden meegedeeld aan het ministerie van Economische Zaken en dat hetzelfde ministerie de prijs voor de geneesmiddelen op voorschrift moet vaststellen.

composition et du fonctionnement de la commission d'enregistrement. Le ministre souhaite d'ailleurs réformer fondamentalement cette commission.

Afin d'éviter des interférences entre la transparence et l'enregistrement, la commission de transparence donne un avis motivé sur les médicaments déjà enregistrés. Cet avis porte sur le caractère innovant du médicament, à sa place au sein des groupes pharmacologiques, à son dosage et à son emballage, en vue de fixer son prix et son remboursement et de déterminer des contrats prix/volume.

L'amendement n° 3 du gouvernement vise à supprimer les mots « avant toute mise sur le marché belge ». Le ministre souligne que cet amendement a pour but d'éviter un malentendu en ce qui concerne la notion de mise sur le marché. En effet, l'industrie pharmaceutique considère que cette notion correspond à l'enregistrement du médicament. Le ministre ne partage pas cet avis, il estime que la mise sur le marché correspond à la fixation d'un prix.

Le ministre espère de la sorte éviter une situation ambiguë, d'autant plus qu'il existe des médicaments pour lesquels il n'est pas nécessaire de fixer un prix étant donné qu'ils ne sont pas soumis à prescription.

La notion de mise sur le marché pourra éventuellement être définie ultérieurement par arrêté royal. Le ministre fait part de sa volonté d'en discuter préalablement avec la commission.

M. Brouns rappelle que pendant la précédente législature, plusieurs membres ont à diverses reprises déploré les lenteurs de la procédure d'enregistrement des médicaments. Le précédent ministre avait alors déclaré que ce problème serait résolu par la création de l'Agence du médicament. Cette piste a-t-elle été abandonnée?

Le but de l'Agence du médicament aurait été de réunir les experts en la matière et de supprimer, en les réunissant au sein de l'Agence, la commission de transparence et la commission d'enregistrement.

Le ministre ne rejette pas l'idée d'une Agence du médicament qui regrouperait les différentes procédures relatives au médicament: enregistrement, transparence, fixation du prix, publicité, ...

Or, il apparaît que sur le terrain, la création d'un organe supplémentaire ne serait pas bien accueillie. Le ministre préfère dès lors procéder étape par étape.

Il répond à une question de *Mme Van de Castele* que pour les médicaments non soumis à prescription, il suffit d'en notuler le prix au ministère des Affaires économiques, alors que le même ministère doit fixer le prix des médicaments soumis à prescription.

Art. 90

De heer Van Aperen dient een amendement n° 4 in, dat bepaalt dat de Koning een doorzichtigheidscommissie opricht voor geregistreerde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik.

De minister is van oordeel dat dit amendement overbodig is, aangezien hij vast van plan is die commissie op te richten.

De heer Denis vraagt welk onderscheid de minister maakt tussen de voor mensen bestemde geneesmiddelen en de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, alsmede tussen de respectieve controlebehoeften.

Waarom wil men specifiek voor de diergeneeskundige geneesmiddelen een doorzichtigheidscommissie oprichten ?

Volgens *de minister* moet een onderscheid worden gemaakt tussen beide doorzichtigheidscommissies. We stellen immers vast dat de diergeneeskundige geneesmiddelen niet alleen uit specialiteiten, maar ook uit magistrale bereidingen en diverse substanties bestaan.

De heer Denis herinnert eraan dat de diergeneeskundige geneesmiddelen sinds vijftien jaar verplicht via de apotheker moeten passeren, terwijl ze vroeger rechtstreeks van de groothandel aan de veearts werden geleverd, die als enige verantwoordelijk was voor de aflevering van het geneesmiddel.

We stellen thans evenwel vast dat verschillende diergeneeskundige geneesmiddelen, vooral substanties met een hormonale werking, ontsnappen aan het verplichte circuit en in handen van niet-bevoegde gebruikers terechtkomen.

Hoe langer het circuit, hoe groter de kans dat het geneesmiddel eraan ontsnapt.

De heer Denis stelt voor om, net als in tal van Europese landen, de diergeneeskundige geneesmiddelen opnieuw uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de dierenarts te plaatsen.

De minister kan niet instemmen met het standpunt van de spreker, aangezien in de praktijk vaak verwarring bestaat tussen de eigenaar van de dieren en de groothandelaar. Voorts bestaat het gevaar dat verwarring wordt gezaaid tussen de rol van de dierenarts en die van de apotheker.

De minister erkent dat de dierenarts in sommige omstandigheden gemachtigd zou kunnen worden om bepaalde geneesmiddelen te bewaren, maar hij wil niet dat de dierenarts de rol van de apotheker zou vervullen.

De minister probeert tevens oplossingen te vinden voor het knelpunt inzake het voorschrijven en verdelven van niet-geregistreerde geneesmiddelen. Hij maakt ook melding van de problemen die ontstaan wanneer de groothandelaars, de apothekers en de dierenartsen elkaars terrein betreden.

De heer Brouns merkt daarbij ook op dat er weinig controle bestaat op de aanwezigheid van bepaalde diergeneeskundige geneesmiddelen in de distributieketen van voedingsmiddelen.

Art. 90

M. Van Aperen dépose un amendement n° 4 qui stipule que le Roi crée une commission de transparence pour les médicaments à usage vétérinaires enregistrés.

Le ministre considère cet amendement comme superflu étant donné qu'il entre bien dans ses intentions de créer cette commission.

M. Denis demande quelle différence le ministre opère entre les médicaments à usage humain et les médicaments vétérinaires et entre les besoins de contrôle des uns et des autres.

Pour quelles raisons veut-on créer une commission de transparence spécifiquement pour les médicaments vétérinaires ?

Le ministre estime qu'il est nécessaire de distinguer les deux commissions de transparence. En effet, on constate sur le terrain que les médicaments vétérinaires ne sont pas uniquement composés de spécialités mais également de préparations magistrales et de diverses substances.

M. Denis rappelle que depuis une quinzaine d'années, la filière du médicament vétérinaire passe obligatoirement par le pharmacien alors qu'auparavant la filière passait directement du grossiste au vétérinaire, seul responsable de la délivrance du médicament.

Or, on constate actuellement que différents médicaments vétérinaires, et en particulier les substances à effet hormonal, s'échappent de la filière et aboutissent dans les mains d'utilisateurs non qualifiés.

Plus la filière est longue, plus le médicament risque de s'en échapper.

M. Denis propose, à l'instar de nombreux pays européens, que le médicament vétérinaire soit replacé sous la seule responsabilité du vétérinaire.

Le ministre ne partage pas le point de vue de l'intervenant en raison du fait que, dans la pratique, il y a souvent confusion entre le propriétaire des animaux et le grossiste. En outre, on risquerait de confondre le rôle du vétérinaire et celui du pharmacien.

Le ministre admet que dans certaines circonstances, le vétérinaire pourrait être autorisé à être dépositaire de certains médicaments mais il ne souhaite pas lui voir jouer le rôle de pharmacien.

Le ministre essaie également de trouver des solutions au problème de la prescription et de la distribution de substances non enregistrées. Il mentionne également les problèmes qui se posent lorsqu'il mélange des rôles entre grossistes, pharmaciens et vétérinaires.

M. Brouns fait également remarquer qu'il existe peu de contrôle sur la présence de certains médicaments vétérinaires dans la chaîne de distribution de produits alimentaires.

Art. 91 tot 98

De heer Detienne is van oordeel dat de bij deze artikelen voorgestelde maatregelen betrekkelijk positief zijn :

- verbetering van de financiering en de autonomie van het IVK;
- sturing van de financiering van de kosten voor bijzondere onderzoeken door de verhoging van de keuringskosten voor klanten die ervan verdacht worden verboden stoffen te hebben gebruikt;
- financiering van de kosten veroorzaakt door de keuring van niet-geïdentificeerde dieren.

Aangezien die maatregelen bijkomende inkomsten zullen genereren, wil spreker weten of die verhoogde middelen van het IVK ten minste gedeeltelijk zullen worden aangewend voor de uitvoering van keuringen ter plaatse, zodat de verbruikers de gezondheidswaarborgen krijgen waarop ze recht hebben.

De heer Detienne merkt voorts op dat op dit ogenblik ongeveer een derde van de keuringsrechten dienen voor de bezoldiging van de opdrachthouders van het IVK en dat de overige twee derde naar de administratie gaat. Hij onderstreept de belangrijke rol van de administratie, maar hoopt tegelijk dat ze niet alle nieuwe inkomsten zal opslorpen en dat een groot gedeelte daarvan besteed zal worden aan de uitbreiding van de onderzoeken ter plaatse.

De minister antwoordt dat de nieuwe inkomsten uitsluitend bestemd zijn voor de verbetering van de algemene werking van het IVK. Hij preciseert dat de huidige maatregelen slechts een gedeelte zijn van een meer algemene hervorming van de controlerechten, waarvoor trouwens een koninklijk besluit wordt voorbereid.

De heer Denis stelt tevreden vast dat de regering niet langer van plan is middelen uit de kas van het IVK op te nemen.

III. — STEMMINGEN

Art. 87

Amendement n° 2 van de regering, dat ertoe strekt het artikel weg te laten, wordt eenparig aangenomen.

Art. 88

Amendement n° 1 van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 88 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 91 à 98

M. Detienne estime que les mesures proposées à ces articles sont relativement positives :

- amélioration du financement et de l'autonomie de l'IEV;
- orientation du financement des frais d'analyses spéciales par l'augmentation des frais d'expertise pour les clients suspectés d'utiliser des substances interdites;
- financement des frais occasionnés par l'expertise d'animaux en défaut d'identification.

Etant donné que ces mesures vont entraîner des recettes supplémentaires, l'intervenant souhaiterait savoir si cette augmentation des ressources de l'IEV sera affectée, du moins partiellement, au financement des expertises sur le terrain afin de donner aux consommateurs les garanties sanitaires auxquelles ils ont droit.

M. Detienne fait encore remarquer qu'actuellement environ un tiers des droits d'expertise servent à rétribuer les chargés de mission de l'IEV et que les deux autres tiers vont à l'administration. Tout en soulignant le rôle important de l'administration, il espère qu'elle n'absorbera pas la totalité des recettes mensuelles et qu'une grande partie de celles-ci seront affectées au renforcement de l'expertise de terrain.

Le ministre répond que les recettes nouvelles seront affectées exclusivement à l'IEV en vue de l'amélioration globale de son fonctionnement. Il précise que les présentes mesures ne constituent qu'une partie d'une réforme plus globale des droits de contrôle pour lesquels d'ailleurs, un arrêté royal est en préparation.

M. Denis constate avec satisfaction que le gouvernement n'a plus l'intention d'effectuer des prélèvements dans la caisse de l'IEV.

III. — VOTES

Art. 87

L'amendement n° 2 du gouvernement tendant à supprimer l'article est adopté à l'unanimité.

Art. 88

L'amendement n° 1 du gouvernement est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 88, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 89

Amendement n° 3 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 89 wordt met dezelfde stemuitslag aangenomen.

Art. 90

Amendement n° 4 van de heer Van Aperen wordt aangenomen met 3 tegen 2 stemmen en 8 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 90 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

Art. 91

Artikel 91 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Aan de Franse tekst van artikel 91 wordt een correctie aangebracht : de leden 2 en 3 worden de leden 3 en 4.

Art. 92

Artikel 92 wordt aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Om wetgevingstechnische redenen wordt het artikel 92 in twee artikelen gesplitst in de door de commissie aangenomen tekst.

Art. 93 tot 98

De artikelen 93 tot 98 worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het geheel van de bepalingen waarover de commissie zich diende uit te spreken, wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

R. LESPAGNARD

De voorzitter,

L. VANVELTHOVEN

Art. 89

L'amendement n° 3 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 89, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

Art. 90

L'amendement n° 4 de M. Van Aperen est adopté par 3 voix contre 2 et 8 abstentions.

L'article 90, tel que modifié, est adopté par 11 voix contre 2.

Art. 91

L'article 91 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Une correction est apportée au texte français de l'article 91 : les alinéas 2 et 3 deviennent les alinéas 3 et 4.

Art. 92

L'article 92 est adopté par 12 voix contre 1.

Pour des raisons légistiques, le texte de l'article 92 est scindé en deux articles dans le texte adopté par la commission.

Art. 93 à 98

Les articles 93 à 98 sont successivement adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'ensemble des dispositions renvoyées à la commission est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

Le rapporteur,

R. LESPAGNARD

Le président,

L. VANVELTHOVEN

